

Allzweck- und Gewerbesauger GS

zum Nass- und Trockensaugen



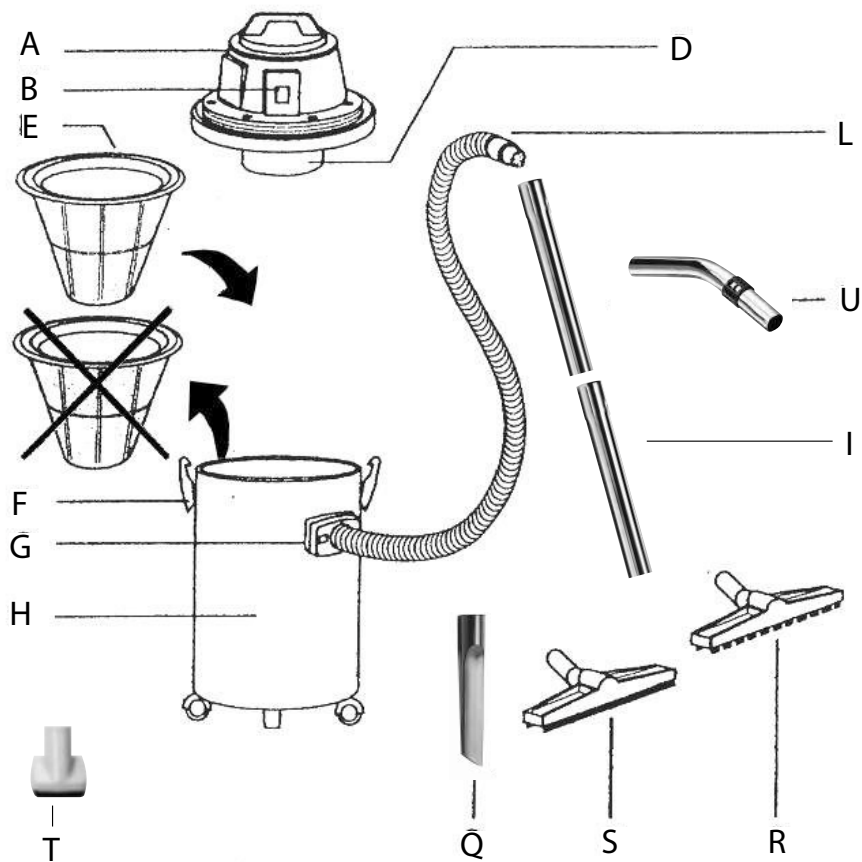
GS 2078

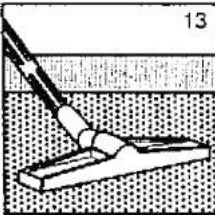
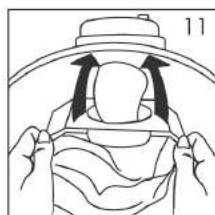
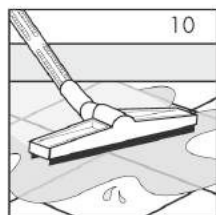
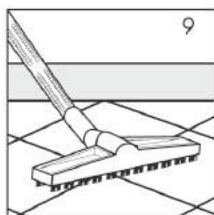
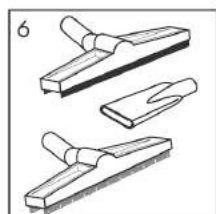
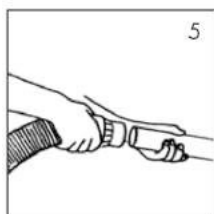
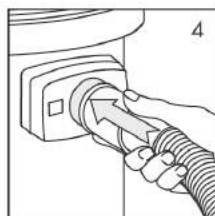
GS 3078

Руководство по эксплуатации



C - Faltenfilter-Patrone





GR	A - Μοτέρ B - Διακόπτης D - Πλωτήρας: εμποδίζει το αναρροφημένο υγρό να εισβάλλει στο μοτέρ E - Φίλτρο από πολυεστέρα το οποίο πρέπει να μπαίνει στο κάδο για την απορρόφηση σκόνης και να	βγαίνει για την απορρόφηση υγρών F - Γάντζος για το μπλοκάρισμα του μοτέρ επάνω στο κάδο G - Στόμιο απορρόφησης H - Κάδος L - Εύκαμπτος σωλήνας M - Σωλήνας	N - Μείωση O - Λαβή P - Πινέλο Q - Λόγχη πλατιά R - Βούρτσα σκόνης S - Βούρτσα βεντούζα T - Βούρτσα μακέτας	ΠΡΟΣΟΧΗ Για να διατηρείται η τέλεια αποδοτικότητα της συσκευής για την απορρόφηση σκόνης, είναι απαραίτητο να τινάζετε το φίλτρο από πολυεστέρα μετά από κάθε χρήση.
TR	A - Motor bloğu B - Şalter D - Şamandıra Görevi çalışma esnasında suyun motor bloğuna girmesini önlemektir. E - Polyester filtre Toz emme esnasında hazneye konur.	Sivi emme durumunda sökölmesi gerekir. F - Mandal, Motor bloğunu makine haznesinde sabit tutan mandaldır. G - Hortum bağlantısı H - Hazne / Depo L - hareketli hortum	M - teleskop boru N - adaptör O - hortum ile teleskop ara bağlantısı P - yuvavrak fırça Q - dar ağız R - kuru toz fırçası S - sivi fırçası	T - hali fırçası DIKKAT Makineden optimal yararlanabilmek için polyester filtrenin her kullanımdan sonra temizlenmesi gerekir.
PL	A - Blokada silnika B - Wylłącznik D - Pywak: nie pozwala, aby wysysany płynzal blokade silnika E - Filtr z poliestru do nalożenia na trzon podczas wysysania kurzu i do zdjęcia podczas wysysania płynów	F - Haki do zamknięcia blokady silnika na trzonie G - Dwuzłączka rurowa do wysysywania H - Trzon L - Przewód rurowy giętki M - Rura N - Zmniejszenie	O - Uchwyt P - Pedzel Q - Łanica płaska R - Szczotka do kurzu S - Szczotka z przysawką T - Szczotka do wykładziny dywanopodobnej	UWAGA Aby utrzymać sprzęt do ssania kurzu perfekcyjnie funkcjonujący, konieczne jest czyszczenie filtru z poliestru wytrępując go po każdym użyciu.
H	A - Motorfej B - BE/KI kapsoló D - Úszó: megakadályozza, hogy porszivás közben folyadék jusson a motorfejbe E - Poliészter szűrő csak száraz porszivózáshoz; nedves porszivózás előtt okvetlenül el kell vávoltni!	F - Rögzítőkapszok G Szívócsok. H - Tartály L Szívótömlő. M - Hosszabbítócső. N - Szukítódarabok. O - Fogantyú. P - Körkefe. Q - Réstisztító fej.	R - Száraz szivófej. S - Vizes szivófej T - Szonyeg szivófej	FIGYELEM! Minden használat után ajánlatos kitisztítani a poliészter szűrőt, mert csak így tartható fenn a készülék teljesítő képessége.
CZ	A - Motor B - Vypínač D - Plovákový spínač: zabraňuje zaplavení motoru vysávanou kapalinou E - Polyesterový filtr, který se nasazuje do tělesa vysavače při vysávání prachu a	odnímá se při vysávání kapalin F - Háčky pro upevnění motoru na těleso vysavače G - Vysávací hubice H - Těleso. L - Hadice Tuboflex M - Hadice	N - Redukce O - Držadlo P - Štětce Q - Plochá hubice R - Kartáč na prach S - Kartáč s přísavkou T - Kartáč na koberce	POZOR Po každém použití vyčistíte a vyklepejte polyesterový filtr, zařízení si tak zachová vysoký účinek při vysávání prachu.
SK	A - Motor B - Vypínač D - Plavákový spínač: zamedzuje zaplaveniu motoru vysávanou kvapalinou E - Polyesterový filter, ktorý sa nasadzuje do telesa vysávača pri vysávaní prachu a odníma sa pri vysávaní kvapalin	F - Háčky pre upevnenie motoru na teleso vysávača G - Sacia hubica H - Teleso. L - Hadica Tuboflex M - Hadica N - Reduktor	O - Držadlo P - Štetec Q - Plochy nadstavec R - Keľa na prach S - Keľa s prísavkou T - Keľa na koberce	POZOR Po každom použití vyčistíte a vyprášte poly-esterový filter, zariadenie si tak uchová vysoký účinok pri vysávaní prachu.
SLO	A - Glava motorja B - VKLOP/IZKLOP stikalo D - Plovec: On preprečuje, da sesana tekočina ne stopi v glavo motorja. C - Nagubani filtrni vložek E - Poliesterški filter le za suho vsesanje: pred mokrim vsesanjem obvezno odstraniti!	F - Pritrjevalne prižeme G - Sesalna podpora H - Rezervoar I - Sesalna dvodelna cev L - Sesalna gibka cev	Q - Šoba za fuge R - Suha sesalna šoba S - Sesalna šoba za vodo T - Sesalni čopič U - Cev za sesanje z ročajem	POZOR! Da ohrdžite učinkovitost naprave, priporočeno je, poliesterški filter po vsaki uporabi očistiti.
EST	A - Motortopp B - Strömbrytare D - Flottör, förhindrar att vattnet stiger upp och in i motorn E - Polyesterfilter att sättas i tanken vid torrsug, men tagas bort vid vattensug	F - Hållare för motortopp mot damm-behållaren G - Sugnigtåg H - Dammbebehållare I - Rörbjör dubbelt L - Sugslang	O - Fogmunstycke R - Torrsugmunstycke S - Våtsugmunstycke	OBS! För att bibehålla en hög sugförmåga, rekommenderas att rengöra (damm suga) polyesterfiltret efter varje städutifälle.

RUS	A - моторный отсек. B - выключатель. C - складчатый фильтр D - поплавковый клапан: защищает от попадания воды в мотор. E - полиэфирный фильтр: вставляется в контейнер; собирает пыль; снимается при влажной уборке.	F - защелки для закрепления моторного отсека на контейнере. G - отверстие для подсоединения шланга всасывания H - контейнер. I - двойная трубка L - шланг для всасывания.	Q - насадка с узким окончанием R - насадка для сухой уборки S - насадка для влажной уборки
------------	---	--	---

ВНИМАНИЕ. Для более эффективной работы чистите полиэфирный фильтр после каждой уборки.

Меры безопасности

Пылесос предназначен для промышленного использования.
Прекрасно подходит для работы вместе с электроинструментом, на стройплощадках, в мастерских и т.д.

ОПАСНО!

- ▶ Опасность удушья.
 - Держите упаковочные материал, например, пленку, в недоступном для детей месте.
- ▶ Никогда не вставайте и не садитесь на пылесос.
- ▶ Осторожно обрабатывайте с помощью пылесоса поверхность лестницы. Убедитесь, что пылесос прочно стоит на полу.
- ▶ Не протягивайте, не перегибайте и не пережимайте сетевой кабель и всасывающий шланг через острые грани
- ▶ Сразу выключите пылесос, если из него начинает выливаться жидкость или пена
- ▶ Следите за тем, чтобы внутренняя поверхность крышки всегда оставалась сухой.
- ▶ Следите за тем, чтобы внутренняя поверхность крышки всегда была сухой.
- ▶ **Не** используйте пылесос и принадлежности, если:
 - на пылесосы видны заметные повреждения (трещины, сколы);
 - поврежден сетевой шнур или повреждена оплетка;
 - вы предполагаете, что могут иметься невидимые повреждения (например, после падения).
- ▶ Не допускайте соприкосновения вращающихся электрощеток с сетевым шнуром.
- ▶ Не используйте пылесос в помещениях, где существует опасность взрыва.
- ▶ Не используйте пылесос вблизи огнеопасных газов и веществ.

- ▶ Не используйте пылесос для всасывания воспламеняющихся или взрывчатых веществ, растворителей, материалов с содержанием растворителей, пыли, с содержанием взрывчатых веществ, таких жидкостей, как бензин, масло, спирт или материалов, температура которых выше 60 °С.
- ▷ Существует опасность взрыва или пожара!
- ▶ Используйте розетку на пылесосе только для указанных в руководстве по эксплуатации целей.
- ▶ Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший при нарушении правил эксплуатации, при неправильном использовании или при ремонте не в сервисных центрах.
- ▶ Не используйте поврежденный удлинитель.
- ▶ Поврежденный сетевой шнур заменяйте только на оригинальный, заказывайте его у производителя или в сервисном центре.
- ▶ Не допускайте соприкосновения щеток двигателя с сетевым кабелем.
- ▶ Электрическое напряжение, указанное на заводской табличке, прикрепленной к пылесосу, должно соответствовать электрическому напряжению в сети.
- ▶ После окончания работы и перед техническим обслуживанием всегда выключайте пылесос и вынимайте штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Чтобы выключить пылесос, никогда не тяните за кабель, только за штепсельную вилку.
- ▶ При включении и выключении пылесоса никогда не касайтесь штепсельной вилки мокрыми руками.
- ▶ Система электропитания должна быть защищена предохранителем с соответствующей силой тока
- ▶ Никогда не открывайте пылесос на улице во время дождя или непогоды.
- ▶ Ремонт должен производиться только специалистами, напр., в сервисных центрах. Используйте только оригинальные запчасти.

- ▶ Неквалифицированно отремонтированный прибор представляет опасность для пользователя

ВНИМАНИЕ!

- ▶ Пылесосы ISP/ISC/IS/HS/GS/AS/ES AR и ISP/ISC/IS/HS/GS/AS/ES ARD не предназначены для всасывания опасной для здоровья человека пыли.
- ▶ Пылесосы класса **M** предназначены для всасывания сухой, негорючей пыли, не воспламеняющихся жидкостей, древесной пыли или опасной пыли с предельным показателем концентрации вредных веществ $\geq 0,1 \text{ мг/м}^3$.
- ▶ Пылесосы класса **H** предназначены для всасывания сухой, не горючей пыли, канцерогенных или патогенных частиц, а также не горючих жидкостей, древесной пыли или опасной для здоровья пыли с предельным показателем концентрации вредных веществ $< 0,1 \text{ мг/м}^3$.
- ▶ Лица (включая детей), которые в виду своего физического или душевного состояния или в силу своего незнания или неопытности не в состоянии правильно эксплуатировать пылесос, не должны пользоваться прибором без надзора или без руководства со стороны ответственных лиц.
- ▶ С осторожностью используйте прибор в присутствии детей, пожилых или больных людей.
- ▶ Никогда не направляйте шланг или трубку пылесоса на людей или животных.
- ▶ Используйте только рекомендуемые или указанные в руководстве по эксплуатации для данного пылесоса щетки. Использование других щеток снижает безопасность работы прибора.
- ▶ Очищайте и дезинфицируйте пылесос сразу же после окончания работы, чтобы избежать развития вредных микроорганизмов, особенно при использовании пылесоса на предприятиях по переработке пищевых продуктов.

- ▶ Не используйте для чистки пароструйные приборы или мойки высокого давления.
- ▶ Кислоты, ацетон и растворители могут разъесть части пылесоса.
- ▶ Не оставляйте прибор без присмотра. При длительном перерыве в работе вытащить штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Не чистите кассетные фильтры сжатым воздухом.

Кислоты, ацетон и растворители могут разъесть части пылесоса.

- ▷ Промойте контейнер и принадлежности водой.
- ▷ Протрите верхнюю часть влажной тряпкой.
- ▷ Высушите контейнер и принадлежности

Изделие:	Пылесос для сухой и влажной уборки
Тип:	GS

Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации пылесоса, так как в ней содержатся важные указания по эксплуатации, безопасности и обслуживанию. Храните настоящее руководство в надежном месте и передавайте его каждому последующему пользователю. Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и дизайн.

Вы не можете осуществлять какие-либо работы, кроме тех, которые описаны в настоящем руководстве по эксплуатации.

1 Перед эксплуатацией

- ▶ При распаковке прибора обратите внимание на комплектность и наличие повреждений, возникших вследствие транспортировки.
- ▶ Перед началом эксплуатации пользователь должен быть проинформирован и проинструктирован по использованию пылесоса и в отношении веществ, для которых может быть использован пылесос, включая надежные способы утилизации абсорбированных материалов.

2 Инструкция по эксплуатации.

- Вставьте текстильный фильтр в контейнер (рис.1)
- Наденьте верхнюю часть пылесоса на контейнер и зафиксируйте защелками (рис.3)
- Вставьте шланг для всасывания в специальное отверстие (рис. 4)
- С другой стороны шланга вставьте трубки (рис. 5)
- Выберите наиболее подходящую насадку (рис.6)
- Вставьте шнур питания в сетевую розетку и включите устройство (рис.7)
- Пример уборки плоской поверхности (рис.8)
- Пример уборки напольного покрытия с помощью насадки со щеткой (рис.9)
- Если имеется бумажный фильтр, то вставьте его в контейнер (рис. 11)

3 Влажная уборка.

- Снимите текстильный фильтр (рис.2)
- Наденьте верхнюю часть пылесоса на контейнер и зафиксируйте защелками (рис.3)
- Вставьте шланг для всасывания в специальное отверстие (рис. 4)
- С другой стороны шланга вставьте трубки (рис. 5)
- Выберите насадку для влажной уборки (рис.6)
- Вставьте шнур питания в сетевую розетку и включите устройство (рис.7)
- Пример уборки влажной поверхности (рис.10)

4 Технические характеристики

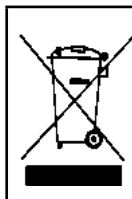
МОДЕЛЬ	GS 2078	GS 3078
Напряжение	220 - 240 V~	50/60 Hz
Частота	220 - 240 V~	50/60 Hz
Максимальная мощность	2400 W	3600 W
Уровень шума (в соответствии с DIN EN 60704-1)	77 db(A)	79 db(A)
Вес	24 kg	26 kg

5 Технический контроль

Производитель или человек, прошедший специальное обучение, должен не реже одного раза в год осуществлять техническую проверку, состоящую, например, из проверки фильтров на повреждения, проверки герметичности пылесоса и проверки правильности функционирования контрольных устройств.

Со всей ответственностью мы заявляем, что настоящий продукт соответствует нормам и основным положениям Европейского Сообщества (ЕС): нормам по механике 2006/42/EG с изменениями; нормам по электромагнитной совместимости 2004/108/EG с изменениями.

CE



В старых приборах содержатся драгоценные материалы, пригодные для переработки.

Не выбрасывайте пылесос вместе с обычным бытовым мусором.

Используйте для этого специальные места для сбора аналогичных отходов.

ELECTROSTAR GmbH

Stuttgarter Straße 36 ·
D - 73262 Reichenbach/Fils
Telefon +49 (0) 71 53 / 9 82 - 0
Telefax +49 (0) 71 53 / 9 82 - 3 55
Email: info@starmix.de ·
Internet: www.starmix.de